

Dual CS 518

/ Πλατό - Βραχίονας - Κεφαλή - Προενισχυτής phono.

# Turnkey (Vinyl) Solution!

Ή, αν προτιμάτε, “με το κλειδί στο χέρι”, και για να είμαστε πιο σαφείς, με ενσωματωμένο προενισχυτή phono. Το CS 518 είναι από εκείνα τα προϊόντα που κάνουν την ιδέα της αναλογικής πηγής ακόμη πιο φιλική σε κάθε χρήστη που θα ήθελε να δοκιμάσει. Και, όσο και αν μας αρέσει η ιδέα μιας βαθιάς γνωριμίας με τα του βινυλίου, αναγνωρίζουμε την ανάγκη του απλού φίλου των δίσκων να περάσει, απλώς, καλά. Η Dual φροντίζει γιαυτό.

ΤΟΥ ΓΙΩΡΓΟΥ ΚΑΤΡΑΚΑΖΑ



Η Dual διαθέτει μια μακρά ιστορία καθώς ιδρύθηκε στη Γερμανία το 1907 από τους αδελφούς Joseph και Christian Steidinger.

Αρχικά, ασχολήθηκαν με την παραγωγή εξαρτημάτων για πικάπ, καθώς και ρολογιών. Στα επόμενα χρόνια αποκτά την επωνυμία Dual, η οποία παραμένει μέχρι σήμερα και προέρχεται από μια καινοτομία που παρουσιάστηκε το 1927 και συνδύαζε έναν ηλεκτροκινητήρα με έναν μηχανισμό ελατηρίου για την κίνηση του πλατό (ο χρήστης μπορούσε να επιλέξει την μέθοδο οδήγησης) και η οποία έχει ονομαστεί

“Dual-Motor”.

Με την πάροδο του χρόνου, η Dual άρχισε να παράγει τροφοδοτικά για πικάπ και σύντομα ολοκληρωμένα πικάπ. Το 1952 η Dual ανέπτυξε τα πρώτα πικάπ τύπου “βαλίτσας” και το 1955 διεύρυνε τη γκάμα των προϊόντων με ενισχυτές. Στα τέλη της δεκαετίας του 1980 η Dual είχε επίσης τηλεοράσεις στην γκάμα της.

Σήμερα η εταιρεία βρίσκεται σε μια φάση θεαματικής επιστροφής στον χώρο και διεκδικεί την άλλοτε ισχυρή της θέση στην αγορά, παρουσιάζοντας νέα μοντέλα πικάπ, όπως τα CS 418 και CS 518. Οι αναγνώστες του YB

είχαν την ευκαιρία να διαβάσουν την δοκιμή ενός συλλεκτικού κορυφαίου συστήματος άμεσης οδήγησης, του Primus Maximus πριν από μερικά τεύχη.

## Απλό, ναι. Απλοϊκό, όχι!

Το αντικείμενο της δοκιμής μας, το Dual CS 518, έχει έναν συμπαγή, απλό σχεδιασμό που παραπέμπει σε μια κλασική κατασκευή της Γερμανικής εταιρίας. Ο πλίνθος είναι κατασκευασμένος από MDF και καλύπτεται από μαύρο φύλλο βινυλίου που μιμείται καπλαμά φυσικού ξύλου. Το σύνολο στηρίζεται σε μεγάλα πόδια απόσβε-





σης κραδασμών από ελαστομερές υλικό. Ο μηχανισμός κίνησης του CS 518 περιλαμβάνει έναν κινητήρα DC 12V που κινεί το πλατό αλουμινίου μέσω ενός ελαστικού ιμάντα. Το πλατό διαθέτει ένα επιπλέον στρώμα από καουτσούκ πάχους 2,5 mm και σπινιτίζεται σε ένα έδρανο που αποτελείται από ένα ατσάλινο άξονα και ένα ορειχάλκινο πηγάδι, ενώ δεν υπάρχει υποπλατό (αυτό κάνει την τοποθέτηση του ιμάντα λίγο πιο σύνθετη διαδικασία, αλλά δεν θα προβληματίσει κιόλας). Αυτή η δημοφιλής σχεδίαση βρίσκεται σε πολλά πικάπ, τόσο σε χαμηλές όσο και μεσαίες κατηγορίες τιμής. Ιδιαίτερης προσοχής αξίζει ο νέος βραχίονας αλουμινίου με καρντανική ανάρτηση που χρησιμοποιεί τέσσερα σημεία στήριξης με ρουλεμάν, και εξασφαλίζει

βελτιωμένη ακρίβεια και ελευθερία κινήσεων.

Το CS 518 διαθέτει ένα πολύ βολικό ρυθμιστικό για τη ρύθμιση της ταχύτητας περιστροφής του πλατό σε τρεις θέσεις που επιτρέπουν αντιστοίχως την επιλογή 33 1/3, 45 και 78. Το anti-skating χρησιμοποιεί ελατήριο (κλασικός σχεδιασμός της Dual) και η ρύθμιση της δύναμης ανάγνωσης μπορεί να ρυθμιστεί με ένα ευανάγνωστο βαθμονομημένο αντίβαρο. Το πλατό είναι εργοστασιακά εξοπλισμένο με την κεφαλή κινητού μαγνήτη MM Ortofon 2M Red. Είναι μια προσιτή, αλλά αξιόλογη κεφαλή, κατάλληλη για την αρχή της περιπέτειας ακροάσεων με βινύλιο (και, με σιγουριά, η πιο δημοφιλής κεφαλή μεταξύ των κατασκευαστών

που επιλέγουν να προωθήσουν μια ολοκληρωμένη λύση).

Το πικάπ CS 518 είναι εξοπλισμένο με ένα ζεύγος αναλογικών εξόδων RCA, αλλά υπάρχει ένας διακόπτης ακριβώς δίπλα του, χάρις στον οποίο μπορούμε να χρησιμοποιήσουμε το ενσωματωμένο ρηνο, κατάλληλο για κεφαλές MM. Αν, πάντως, έχουμε ένα εξωτερικό ρηνο ή κάποιο ολοκληρωμένο/προενισχυτή με κατάλληλη είσοδο που εμπιστευόμαστε, τότε μπορούμε να επιλέξουμε με το διακόπτη τη διαδρομή όπου η έξοδος τροφοδοτείται απευθείας από την κεφαλή. Είναι μια δημοφιλής λύση ώστε οι αρχάριοι δεν χρειάζεται να αγοράσουν άμεσα ένα εξωτερικό ρηνο. Η σύνδεση με το επόμενο στάδιο, είτε αυτό είναι ρηνο, είτε line, γίνεται με διαιρούμενο καλώδιο, το οποίο μπορεί να είναι αυτό που περιλαμβάνεται στην συσκευασία ή κάποιο που προτιμά ο χρήστης. Εν προκειμένω, μια συμβουλή: Αν ξεκινήσετε με σύνδεση line, τότε σχεδόν κάθε καλώδιο μπορεί να χρησιμοποιηθεί. Αν, όμως, κάποια στιγμή “γυρίσετε” σε σύνδεση χαμηλής στάθμης, τότε ίσως θα πρέπει να ξανασκεφτείτε το καλώδιο που θα χρησιμοποιήσετε γιατί δεν είναι όλα τα interconnect ίδια, σε θέματα ηλεκτρικών χαρακτηριστικών και, κυρίως, θωράκισης.

### Επί του πρακτέου...

Όπως και σε άλλες παρόμοιες περιπτώσεις, όπου ένα πικάπ μπορεί να παίξει χωρίς να χρησιμοποιήσει εξωτερικό ρηνο επειδή διαθέτει ενσωματωμένο, από το οποίο το σήμα μπορεί να τροφοδοτηθεί απευθείας στις αναλογικές εισόδους ενός ενισχυτή, δικαιούται, ίσως, κάποιος να είναι καχύποπτος. Αλλά, στην περίπτωση του CS 518, το εργοστασιακό setup με κεφαλή Ortofon 2M Red και το ενσωματωμένο ρηνο MM, προσφέρει έναν ζωντανό, μουσικό ήχο με αρκετά



καλή δυναμική, εστιασμένο περισσότερο στην εξαγωγή των μεγαλύτερων στοιχείων της μουσικής όπως όγκους οργάνων και αίσθηση χώρου, παρά στην ακρίβεια και την λεπτομέρεια των ήχων στη μικροκλίμακα.

Σε γενικές γραμμές, ο ήχος είναι αρκετά καλά ισορροπημένος και κανένα μέρος του φάσματος της μουσικής δεν κυριαρχεί στα υπόλοιπα. Η έκταση των υψηλών συχνοτήτων δεν υπερβάλλει και διατηρεί καλή ισορροπία, σε σχέση με τη μεσαία και τη χαμηλή περιοχή. Στα πρίμα, βέβαια, φαίνεται μια κάποια έλλειψη λεπτομέρειας και όχι πολύ πλούσια ηχοχρώματα, για τους πιο απαιτητικούς ακροατές. Κατά την γνώμη μου, θα μπορούσε να παρουσιάσει λίγο περισσότερη ανάλυση, κάτι που πιθανώς οφείλεται στην κεφαλή και μας δημιούργησε την υποψία ότι το πακέτο πλατό/βραχίονας μπορεί να υποστηρίξει κάτι πολύ καλύτερο στον τομέα αυτό.

Θα χαρακτηρίζω τη μεσαία περιοχή ως όμορφα ενσωματωμένη στο συνολικό ήχο αυτού του γερμανικού πικάπ. Διακρίνουμε ικανή πλαστικότητα και δυναμική αντίθεση και πολύ καλά μικροδυναμικά. Γενικά, μπορέσαμε να βιώσουμε μια αναλογικότητα στην απόδοση του πλατό με τα ηχοχρώματα ενός βιολιού, ενός κλαρινού ή μιας τρομπέτας να αποδίδονται ευχάριστα. Υπάρχει αληθοφάνεια στην παρουσίαση του χώρου, αλλά και περιγραφή των επιμέρους χαρακτηριστικών του, η οποία έχει τον δικό της μοναδικό χαρακτήρα.

Η μουσική σκηνή που δημιουργείται από αυτό το πικάπ εστιάζει κυρίως στο προσκήνιο. Αλλά το πιο σημαντικό εδώ είναι ότι στην τζαζ και την κλασική μουσική έχουμε μια πολύ σαφή εικόνα για το τι συμβαίνει στη σκηνή, ανάμεσα στα ηχεία. Τα είδωλα των μουσικών δεν εντυπωσιάζουν ίσως με την ευκρίνεια των περιγραμμάτων, αλλά δίνουν μια ισχυρή αίσθηση



παρουσίας, μεγέθους και αναλογικής φυσικότητας στον χώρο.

Τέτοιου είδους χαρακτηριστικά είναι που μας κάνουν τόσο πρόθυμους να μεταβούμε από ψηφιακές, σε αναλογικές πηγές και το CS 518 εντείνει αυτό το συναίσθημα, αν και τείνουμε να πιστέψουμε ότι ο χρήστης θα πρέπει να εξετάσει, κάποια στιγμή μια αναβάθμιση η οποία θα περιλαμβάνει τόσο την κεφαλή όσο και την χρήση ενός εξωτερικού προενισχυτή, καθώς τα μηχανικά μέρη δείχνουν να υποστηρίζουν κάτι τέτοιο.

Το Dual CS 518 προσφέρει έναν ήχο βαθιά ριζωμένο στην αναλογική αισθητική, βασισμένο σε μια πλούσια μεσαία περιοχή και ντελικάτα, όσο και αναλυτικά πρίμα. Το γερμανικό πικάπ είναι εύκολο στη χρήση και την κάθε ρύθμιση και η εργοστασιακά εγκατεστημένη κεφαλή Ortofon 2M Red είναι καλή για το ξεκίνημα στο χώρο του βινυλίου. Ειδικά σε συνδυασμό με έναν καλό προενισχυτή phono, μπορεί να εκπλήξει ακόμη και τους απαιτητικούς

λάτρεις του καλού ήχου που είναι πιο εξοικειωμένοι με το βινύλιο. **YB**

**INFO:** Ακουστική Κρήτης,  
τηλ.: 282-1097.508 (210-964.9420  
για την Αθήνα),  
[www.akoustiki-kritis.com](http://www.akoustiki-kritis.com), [hifi.dual.de/](http://hifi.dual.de/)

## OVERVIEW

### Dual CS 518

**Περιγραφή:** Πλατό/Βραχίονας/Κεφαλή με ενσωματωμένο phono MM

**Αρχειοτεκτονική:** Σασί/Πλατό

**Πλίνθος:** MDF/Σημεία στήριξης από ελαστομερές υλικό

**Πλατό:** Χυτό αλουμίνιο/Mat από ελαστικό υλικό

**Έδρανο:** Χαλύβδινο με ορειχάλκινες επιφάνειες τριβής

**Κινητήρας:** DC, ηλεκτρονικός έλεγχος, 33/45/78 στροφές

Μετάδοση: Με ιμάντα

**Βραχίονας:** Ευθύγραμμος, καρτανική ανάρτηση, στέλεχος από αλουμίνιο, διαιρούμενο head-shell, στατικά ζυγισμένος, αντισκέπινγκ με ελατήριο

**Κεφαλή:** Ortofon 2M Red (MM)

**Έξοδοι:** Phono (low level), Line (μέσω του phono MM)

**Διαστάσεις:** 435x367x145 (mm, ηχηρ., με κλειστό καπάκι)

Βάρος: 5,9kg

Τιμή: €645

